ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2008/2181(INI)

26.1.2009

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
1 - 31

Σχέδιο έκθεσης
Jeanine Hennis-Plasschaert
(PE415.255v02-00)

σχετικά με τις εξελίξεις όσον αφορά τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ανάλογες εμπειρίες τρίτων χωρών
(2008/2181(INI))

AM_Com_NonLegReport

Τροπολογία 1
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Αα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της αντιμετωπίζουν τεράστια πίεση από την παράνομη μετανάστευση, καθώς άνθρωποι από τρίτες χώρες επιδιώκουν να έρθουν εδώ, θέτοντας συχνά τις ζωές τους σε κίνδυνο, ενώ εξαρτώνται από μεταφορείς λαθρομεταναστών,

Or. en

Τροπολογία 2
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Βα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απειλή που συνιστούν η διεθνής τρομοκρατία και η διασυνοριακή εγκληματικότητα απαιτεί την ενίσχυση της ασφάλειας των συνόρων μέσω της διασφάλισης του συντονισμού της δράσης των κρατών μελών στον τομέα της διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων,

Or. en

Τροπολογία 3
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Ββ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία με τις αρχές που είναι αρμόδιες για την ασφάλεια των συνόρων τρίτων χωρών αποτελεί προτεραιότητα στο πλαίσιο της γενικής εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ και έχει ως στόχο μια βιώσιμη εταιρική σχέση,

Or. en

Τροπολογία 4
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Βγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι 160 εκατομμύρια πολίτες της ΕΕ διέρχονται κάθε χρόνο τα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ, ότι 60 εκατομμύρια υπήκοοι τρίτων χωρών δεν χρειάζονται θεώρηση και ότι 80 εκατομμύρια χρειάζονται θεώρηση,

Or. en

Τροπολογία 5
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Βδ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέτρα για την ενίσχυση της ασφάλειας των συνόρων πρέπει να συνδυάζονται με τη διευκόλυνση των ροών των επιβατών και την προώθηση της κινητικότητας σε έναν ολοένα και περισσότερο

παγκοσμιοποιημένο κόσμο,

Or. en

Τροπολογία 6
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Γα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λειτουργικότητα και η αξιοπιστία των υφιστάμενων μέσων όπως το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν II (SIS II) τίθενται υπό αμφισβήτηση και η αξιολόγησή τους θα καθορίσει αν το σύστημα θα εγκαταλειφθεί ή όχι,

Or. en

Τροπολογία 7
Jeanine Hennis-Plasschaert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
1. γνωρίζει ότι τα άτομα που υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη άδεια διαμονής, τα οποία κατέχουν κεντρική θέση στο προτεινόμενο σύστημα εισόδου/εξόδου, θεωρείται ότι αντιπροσωπεύουν τη μεγαλύτερη κατηγορία λαθρομεταναστών στην ΕΕ· ζητεί, συνεπώς, περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα δεδομένα που θα συλλέχθηκαν από εξωτερικό ανάδοχο τα οποία αποδεικνύουν ότι υπήρχαν έως 8 εκατομμύρια παράνομοι μετανάστες στο εσωτερικό της ΕΕ το 2006[1]· ζητεί επίσης	1. γνωρίζει ότι τα άτομα που υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη άδεια διαμονής, τα οποία κατέχουν κεντρική θέση στο προτεινόμενο σύστημα εισόδου/εξόδου, θεωρείται ότι αντιπροσωπεύουν τη μεγαλύτερη κατηγορία λαθρομεταναστών στην ΕΕ· ζητεί, συνεπώς, περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα δεδομένα που θα συλλέχθηκαν από εξωτερικό ανάδοχο τα οποία αποδεικνύουν ότι υπήρχαν έως 8 εκατομμύρια παράνομοι μετανάστες στο εσωτερικό της ΕΕ το 2006[1]· ζητεί επίσης

[1] SEC(2008)0153.

να δοθεί σαφής ορισμός στον όρο «πρόσωπο που υπερβαίνει την επιτρεπόμενη άδεια διαμονής» συμπεριλαμβανομένων των δυνατών εξαιρέσεων υπό ορισμένες συνθήκες·	να δοθεί σαφής ορισμός στον όρο «πρόσωπο που υπερβαίνει την επιτρεπόμενη άδεια διαμονής» συμπεριλαμβανομένων των δυνατών εξαιρέσεων υπό ορισμένες συνθήκες***, και μια πιο ακριβής ποιοτική και ποσοτική ανάλυση σχετικά με τις απειλές/τους κινδύνους/το κόστος που προκύπτουν για την ευρωπαϊκή κοινωνία***·

Or. en

Τροπολογία 8
Roselyne Lefrançois

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. ***επισημαίνει ότι παρότι*** το προτεινόμενο σύστημα ***και οι πληροφορίες που θα διαβιβάζονται με την ειδοποίηση θα μπορούσαν να αποτρέψουν*** την υπέρβαση της επιτρεπόμενης διάρκειας διαμονής των υπηκόων τρίτων χωρών, ***καθώς και να παράσχουν δεδομένα και πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά των υπερβάσεων***, εξακολουθεί να απαιτείται κάποια άλλη επαφή με τις αρχές επιβολής του νόμου για να συλληφθεί το άτομο που υπερέβη τη διάρκεια διαμονής του, ***και επομένως, δεν πιστεύει ότι το προτεινόμενο σύστημα αυτό καθεαυτό θα αναχαιτίσει το φαινόμενο της υπέρβασης της επιτρεπόμενης διάρκειας διαμονής***·	2. ***δεν έχει πεισθεί ότι*** το προτεινόμενο σύστημα ***θα μπορούσε να αποτρέψει*** την υπέρβαση της επιτρεπόμενης διάρκειας διαμονής των υπηκόων τρίτων χωρών***, ενώ αντίθετα εκτιμά ότι μπορεί να προτρέπει εκείνους που έχουν περιέλθει σε παράνομη κατάσταση να παραμείνουν στην ευρωπαϊκή επικράτεια από φόβο μήπως συλληφθούν στα σύνορα· υπογραμμίζει επιπλέον ότι*** εξακολουθεί να απαιτείται κάποια άλλη επαφή με τις αρχές επιβολής του νόμου για να συλληφθεί το άτομο που υπερέβη τη διάρκεια διαμονής του·

Or. fr

[1] SEC(2008)0153.

Τροπολογία 9
Rareş-Lucian Niculescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. ***επισημαίνει*** ότι ***παρότι*** το προτεινόμενο σύστημα και οι πληροφορίες που θα διαβιβάζονται με την ειδοποίηση θα μπορούσαν να αποτρέψουν την υπέρβαση της επιτρεπόμενης διάρκειας διαμονής των υπηκόων τρίτων χωρών, καθώς και να παράσχουν δεδομένα και πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά των υπερβάσεων, ***εξακολουθεί να απαιτείται κάποια άλλη επαφή με τις*** αρχές επιβολής του νόμου ***για να συλληφθεί το άτομο που υπερέβη τη διάρκεια διαμονής του, και επομένως, δεν πιστεύει ότι το προτεινόμενο σύστημα αυτό καθεαυτό θα αναχαιτίσει το φαινόμενο της υπέρβασης της επιτρεπόμενης διάρκειας διαμονής***·	2. ***γνωρίζει*** ότι το προτεινόμενο σύστημα και οι πληροφορίες που θα διαβιβάζονται με την ειδοποίηση θα μπορούσαν να αποτρέψουν ***σε μεγάλο βαθμό*** την υπέρβαση της επιτρεπόμενης διάρκειας διαμονής των υπηκόων τρίτων χωρών, καθώς και να παράσχουν δεδομένα και πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά των υπερβάσεων· ***πιστεύει ωστόσο ότι εξακολουθεί να είναι απαραίτητη η δημιουργία ενός συνεκτικού και αποτελεσματικού συστήματος για τη διαβίβαση των δεδομένων που συλλέγονται στις*** αρχές επιβολής του νόμου ***έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η λήψη των απαραίτητων μέτρων***·

Or. ro

Τροπολογία 10
Rareş-Lucian Niculescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
3. ***δεν διαθέτει επαρκείς*** πληροφορίες σχετικά με το πώς το σύστημα αυτό θα ενσωματωθεί στο υπάρχον πλαίσιο και θα αλληλεπιδράσει με αυτό, σχετικά με τις αλλαγές που ενδέχεται να χρειαστεί να επέλθουν στα υπάρχοντα συστήματα και με τα πραγματικά κόστη που θα προκύψουν· ***είναι συνεπώς της άποψης ότι δεν έχει αποδειχθεί η απόλυτη ανάγκη υλοποίησης ενός τέτοιου συστήματος***·	3. ***ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει περαιτέρω*** πληροφορίες σχετικά με το πώς το σύστημα αυτό θα ενσωματωθεί στο υπάρχον πλαίσιο και θα αλληλεπιδράσει με αυτό, σχετικά με τις αλλαγές που ενδέχεται να χρειαστεί να επέλθουν στα υπάρχοντα συστήματα και με τα πραγματικά κόστη που θα προκύψουν·

Or. ro

Τροπολογία 11
Roselyne Lefrançois

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	3α. υπενθυμίζει ότι η εύρυθμη λειτουργία του συστήματος εισόδου/εξόδου εξαρτάται σε υλικό και λειτουργικό επίπεδο από την επιτυχία του συστήματος πληροφοριών για τις θεωρήσεις (VIS) και του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν (SIS)· επισημαίνει ότι τα δύο αυτά μέσα δεν είναι ακόμα πλήρως λειτουργικά και ότι ως εκ τούτου η ορθή αξιολόγησή τους δεν έχει ακόμη καταστεί δυνατή· υπογραμμίζει σε ό, τι αφορά το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS), ότι οι προκαταρκτικές δοκιμές των εθνικών συστημάτων έχουν αποδώσει αρνητικά αποτελέσματα μέχρι σήμερα, καθώς πολλά κράτη δεν είναι ακόμα έτοιμα από τεχνική άποψη·

Or. fr

Τροπολογία 12
Roselyne Lefrançois

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
4. σημειώνει ότι αναμφίβολα, και σύμφωνα με τα διδάγματα που αποκομίσθηκαν στις Ηνωμένες Πολιτείες, είναι πιο δύσκολο να αναπτυχθεί ικανότητα ελέγχου των εξόδων παρά ελέγχου των εισόδων, ιδίως όσον αφορά τις εξόδους από χερσαία και θαλάσσια	4. σημειώνει ότι αναμφίβολα, και σύμφωνα με τα διδάγματα που αποκομίσθηκαν στις Ηνωμένες Πολιτείες, είναι πιο δύσκολο να αναπτυχθεί ικανότητα ελέγχου των εξόδων παρά ελέγχου των εισόδων, ιδίως όσον αφορά τις εξόδους από χερσαία και θαλάσσια

σημεία διέλευσης· δηλώνει, εξάλλου, έχοντας υπόψη τα ίδια αυτά διδάγματα που αποκομίστηκαν από τις Ηνωμένες Πολιτείες, έντονα προβληματισμένο από τη σχέση κόστους-οφέλους του συγκεκριμένου συστήματος·	σημεία διέλευσης· δηλώνει, εξάλλου, έχοντας υπόψη τα ίδια αυτά διδάγματα που αποκομίστηκαν από τις Ηνωμένες Πολιτείες, έντονα προβληματισμένο από τη σχέση κόστους-οφέλους του συγκεκριμένου συστήματος***, αφού αυτό προϋποθέτει σημαντικές επενδύσεις για να αποδώσει αποτελέσματα τα οποία μέχρι στιγμής είναι ελάχιστα πειστικά όσον αφορά την καταπολέμηση τόσο της παράνομης μετανάστευσης όσο και της εγκληματικότητας***·

Or. fr

Τροπολογία 13
Rareş-Lucian Niculescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
4. σημειώνει ότι αναμφίβολα, και σύμφωνα με τα διδάγματα που αποκομίσθηκαν στις Ηνωμένες Πολιτείες, είναι πιο δύσκολο να αναπτυχθεί ικανότητα ελέγχου των εξόδων παρά ελέγχου των εισόδων, ιδίως όσον αφορά τις εξόδους από χερσαία και θαλάσσια σημεία διέλευσης· ***δηλώνει, εξάλλου, έχοντας υπόψη τα ίδια αυτά διδάγματα που αποκομίστηκαν από τις Ηνωμένες Πολιτείες, έντονα προβληματισμένο από τη σχέση κόστους-οφέλους του συγκεκριμένου συστήματος·***	4. σημειώνει ότι αναμφίβολα, και σύμφωνα με τα διδάγματα που αποκομίσθηκαν στις Ηνωμένες Πολιτείες, είναι πιο δύσκολο να αναπτυχθεί ικανότητα ελέγχου των εξόδων παρά ελέγχου των εισόδων, ιδίως όσον αφορά τις εξόδους από χερσαία και θαλάσσια σημεία διέλευσης· ***ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει πρόσθετες πληροφορίες για τις συγκεκριμένες δυνατότητες διασφάλισης της εύρυθμης λειτουργίας του προτεινόμενου συστήματος·***

Or. ro

Τροπολογία 14
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	4α. αναγνωρίζει ότι ένα μέρος των δεδομένων που είναι απαραίτητα για τη δημιουργία ενός συστήματος εισόδου/εξόδου έχει ήδη συγκεντρωθεί από τα υπάρχοντα συστήματα, όπως το σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις (VIS), το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS) και το ευρωπαϊκό σύστημα δακτυλοσκόπησης (EURODAC). Ως εκ τούτου, η περαιτέρω προσέγγιση της Επιτροπής θα πρέπει να βασιστεί στη διασύνδεση των υφιστάμενων συστημάτων και στην επέκταση των λειτουργικών δυνατοτήτων τους, διασφαλίζοντας έτσι τη συλλογή και την επεξεργασία των πρόσθετων δεδομένων. Θεωρεί ότι η χρησιμοποίηση ενός ολοκληρωμένου συστήματος θα επέφερε βελτίωση της σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας και θα καθιστούσε πιο αποδοτική τη δραστηριότητα στα σημεία διέλευσης των συνόρων·

Or. en

Τροπολογία 15
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	4β. ζητεί από την Επιτροπή να προσδιορίσει τις περαιτέρω συνέπειες του εντοπισμού των προσώπων που υπερβαίνουν την επιτρεπόμενη διάρκεια της άδειας διαμονής, σε ό,τι αφορά κυρίως τις αρμόδιες αρχές προς τις οποίες θα αποστέλλονται τα συγκεκριμένα δεδομένα ή το ποιος θα έχει πρόσβαση σε αυτά τα δεδομένα και υπό ποιες προϋποθέσεις·

Or. en

Τροπολογία 16
Roselyne Lefrançois

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
5. ***υποστηρίζει καταρχήν την ιδέα ενός προγράμματος*** καταχωρημένων ταξιδιωτών για τους υπηκόους τρίτων χωρών, με ή χωρίς απαιτήσεις θεώρησης, ***και το ενδεχόμενο*** αυτόματων διαδικασιών ελέγχου για τους πολίτες της ΕΕ, καθώς η κοινοτική νομοθεσία ως έχει δεν επιτρέπει τον απλουστευμένο έλεγχο στα σύνορα παρά μόνο για υπηκόους τρίτων χωρών που διαμένουν σε παραμεθόριες περιοχές·	5. ***αναγνωρίζει ότι αν δημιουργηθεί ένα σύστημα εισόδου/εξόδου, ένα πρόγραμμα*** καταχωρημένων ταξιδιωτών για τους υπηκόους τρίτων χωρών, με ή χωρίς απαιτήσεις θεώρησης, ***θα επιτρέπει την επιτάχυνση των ροών των ταξιδιωτών και την αποφυγή φαινομένων συμφόρησης στα σημεία εισόδου και εξόδου της επικράτειας· υποστηρίζει καταρχήν την ιδέα της χρησιμοποίησης*** αυτόματων διαδικασιών ελέγχου για τους πολίτες της ΕΕ, καθώς η κοινοτική νομοθεσία ως έχει δεν επιτρέπει τον απλουστευμένο έλεγχο στα σύνορα παρά μόνο για υπηκόους τρίτων χωρών που διαμένουν σε παραμεθόριες περιοχές·

Or. fr

Τροπολογία 17
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	5. εισηγείται τη σύνδεση του συστήματος αυτόματων ελέγχων στα σύνορα με τα υπάρχοντα συστήματα προειδοποίησης·

Or. en

Τροπολογία 18
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
6. επικρίνει, κατά συνέπεια, την ορολογία που χρησιμοποιείται στην ανακοίνωση με τίτλο «Προετοιμασία των επόμενων σταδίων όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (ταξιδιώτες χαμηλού κινδύνου/καλόπιστοι), διότι υπονοεί ότι μεγάλος αριθμός ταξιδιωτών θεωρούνται εκ των προτέρων «υψηλού κινδύνου» ή «κακόπιστοι»·	6. επικρίνει, κατά συνέπεια, την ορολογία που χρησιμοποιείται στην ανακοίνωση με τίτλο «Προετοιμασία των επόμενων σταδίων όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (ταξιδιώτες χαμηλού κινδύνου/καλόπιστοι), διότι υπονοεί ότι μεγάλος αριθμός ταξιδιωτών θεωρούνται εκ των προτέρων «υψηλού κινδύνου» ή «κακόπιστοι» ***και προτείνει να χρησιμοποιηθεί ο όρος «συχνοί ταξιδιώτες»·***

Or. en

Τροπολογία 19
Roselyne Lefrançois

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	6α. φοβάται μήπως το συγκεκριμένο πρόγραμμα επιφέρει μια μορφή διάκρισης μεταξύ των ταξιδιωτών, ιδίως αν η συμμετοχή σε αυτό εξαρτάται από την καταβολή τέλους εισόδου, όπως συμβαίνει, για παράδειγμα, στις Ηνωμένες Πολιτείες και στις Κάτω Χώρες·

Or. fr

Τροπολογία 20
Jeanine Hennis-Plasschaert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
7. επισημαίνει ότι πολλά κράτη μέλη έχουν ήδη θεσπίσει ή εκπονούν ένα τέτοιο πρόγραμμα καταχωρημένων ταξιδιωτών και εφιστά την προσοχή στον κίνδυνο να καταλήξουμε σε ένα συνονθύλευμα 27 συστημάτων βάσει διαφορετικών κριτηρίων, μεταξύ άλλων για την προστασία δεδομένων και τα τέλη· έχει επίγνωση του γεγονότος ότι οι Κάτω Χώρες, μαζί με τη Γερμανία, το Ηνωμένο Βασίλειο και τον FRONTEX έχουν δρομολογήσει ένα διεθνές πρόγραμμα ταχείας διεκπεραίωσης επιβατών (IET) ώστε να χρησιμοποιηθεί δυνητικά ως πρότυπο από τα άλλα κράτη μέλη·	7. επισημαίνει ότι πολλά κράτη μέλη έχουν ήδη θεσπίσει ή εκπονούν ένα τέτοιο πρόγραμμα καταχωρημένων ταξιδιωτών ***για τους υπηκόους τρίτων χωρών*** και εφιστά την προσοχή στον κίνδυνο να καταλήξουμε σε ένα συνονθύλευμα 27 συστημάτων βάσει διαφορετικών κριτηρίων, μεταξύ άλλων για την προστασία δεδομένων και τα τέλη· έχει επίγνωση του γεγονότος ότι οι Κάτω Χώρες, μαζί με τη Γερμανία, το Ηνωμένο Βασίλειο και τον FRONTEX έχουν δρομολογήσει ένα διεθνές πρόγραμμα ταχείας διεκπεραίωσης επιβατών (IET) ώστε να χρησιμοποιηθεί δυνητικά ως πρότυπο από τα άλλα κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία 21
Jeanine Hennis-Plasschaert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	8α. σημειώνει ότι στην πραγματικότητα τα προγράμματα καταχωρημένων ταξιδιωτών για τους υπηκόους τρίτων χωρών είναι διαφορετικά από τα προγράμματα τρίτων χωρών για τους πολίτες της ΕΕ· τονίζει επομένως ότι γίνεται πάντα σαφής διάκριση μεταξύ των δύο περιπτώσεων·

Or. en

Τροπολογία 22
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
9. αναγνωρίζει ότι δεν θα ήταν συνετό να επικεντρωθεί η προσοχή όσον αφορά τα μέτρα ασφάλειας μόνον σε υπηκόους τρίτων χωρών που ταξιδεύουν στην ΕΕ από χώρες με υποχρέωση θεώρησης· αμφισβητεί κατά πόσον το προτεινόμενο σύστημα είναι απολύτως αναγκαίο και θα ήθελε μια πλήρη αιτιολόγηση του σκεπτικού του· είναι πεπεισμένο ότι η στενή συνεργασία, ειδικότερα μεταξύ ***υπηρεσιών πληροφοριών***, είναι ο κατάλληλος τρόπος για την επίτευξη του συγκεκριμένου σκοπού και όχι η μαζική συλλογή δεδομένων γενικά·	9. αναγνωρίζει ότι δεν θα ήταν συνετό να επικεντρωθεί η προσοχή όσον αφορά τα μέτρα ασφάλειας μόνον σε υπηκόους τρίτων χωρών που ταξιδεύουν στην ΕΕ από χώρες με υποχρέωση θεώρησης· αμφισβητεί κατά πόσον το προτεινόμενο σύστημα είναι απολύτως αναγκαίο και θα ήθελε μια πλήρη αιτιολόγηση του σκεπτικού του· είναι πεπεισμένο ότι η στενή συνεργασία, ειδικότερα μεταξύ ***των αρχών επιβολής του νόμου***, είναι ο κατάλληλος τρόπος για την επίτευξη του συγκεκριμένου σκοπού και όχι η μαζική συλλογή δεδομένων γενικά·

Or. en

Τροπολογία 23
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	9α. θεωρεί ότι η δημιουργία του ηλεκτρονικού συστήματος άδειας ταξιδίου (ESTA) δεν δικαιολογείται οικονομικά και προτείνει την αντικατάσταση του προτεινόμενου αυτού συστήματος με την υποχρεωτική χρησιμοποίηση ενός βιομετρικού διαβατηρίου για τους υπηκόους τρίτων χωρών για τους οποίους δεν υπάρχει απαίτηση θεώρησης όταν εισέρχονται στην ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 24
Roselyne Lefrançois

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
11. θεωρεί απαράδεκτο το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν ζήτησε τη γνώμη του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ) ***και*** της ομάδας εργασίας του άρθρου 29 πριν από την έγκριση της ανακοίνωσης με τίτλο «Προετοιμασία των επόμενων σταδίων όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση»· ζητεί από την Επιτροπή να ***μην παραλείψει να το πράξει*** για κάθε ενέργεια δυνάμει της εν λόγω ανακοίνωσης, διότι τα προτεινόμενα συστατικά στοιχεία συνεπάγονται την επεξεργασία τεράστιας ποσότητας προσωπικών δεδομένων·	11. θεωρεί απαράδεκτο το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν ζήτησε τη γνώμη ***ούτε*** του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ***), ο οποίος ωστόσο εξέφρασε αρκετές ανησυχίες, ούτε*** της ομάδας εργασίας του άρθρου 29 πριν από την έγκριση της ανακοίνωσης με τίτλο «Προετοιμασία των επόμενων σταδίων όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων στην Ευρωπαϊκή Ένωση»· ζητεί ***επομένως*** από την Επιτροπή να ***διαβουλευτεί με αυτά τα όργανα*** για κάθε ενέργεια δυνάμει της εν λόγω ανακοίνωσης, διότι τα προτεινόμενα συστατικά στοιχεία συνεπάγονται την επεξεργασία τεράστιας ποσότητας προσωπικών δεδομένων·

Or. fr

Τροπολογία 25
Jeanine Hennis-Plasschaert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
12. γνωρίζει ότι τα βιομετρικά στοιχεία μπορούν θεωρητικά να χρησιμοποιηθούν για την αποτελεσματική εξακρίβωση στοιχείων ταυτότητας γιατί τα μετρούμενα χαρακτηριστικά θεωρείται ότι είναι μοναδικά για κάθε άτομο· υπογραμμίζει, ωστόσο, το γεγονός ότι η αξιοπιστία των βιομετρικών στοιχείων δεν είναι ποτέ	12. γνωρίζει ότι τα βιομετρικά στοιχεία μπορούν θεωρητικά να χρησιμοποιηθούν για την αποτελεσματική εξακρίβωση στοιχείων ταυτότητας γιατί τα μετρούμενα χαρακτηριστικά θεωρείται ότι είναι μοναδικά για κάθε άτομο· υπογραμμίζει, ωστόσο, το γεγονός ότι η αξιοπιστία των βιομετρικών στοιχείων δεν είναι ποτέ

απόλυτη ή/και τα βιομετρικά στοιχεία δεν είναι πάντα ακριβή· τονίζει λοιπόν ότι πρέπει να διατίθενται πάντα έκτακτες εναλλακτικές διαδικασίες·	απόλυτη ή/και τα βιομετρικά στοιχεία δεν είναι πάντα ακριβή· τονίζει λοιπόν ότι πρέπει να διατίθενται πάντα έκτακτες εναλλακτικές διαδικασίες ***και ότι τα χαρακτηριστικά κινδύνου πρέπει να υπόκεινται σε καλύτερη επεξεργασία***·

Or. en

Τροπολογία 26
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
16. είναι ωστόσο της γνώμης ότι, στο πλαίσιο της διαχείρισης των συνόρων και της μετανάστευσης, παρατηρείται η ταχύτατη συσσώρευση φιλόδοξων προτάσεων·	16. είναι ωστόσο της γνώμης ότι, στο πλαίσιο της διαχείρισης των συνόρων και της μετανάστευσης, παρατηρείται η ταχύτατη συσσώρευση φιλόδοξων προτάσεων· ***ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή να τις εξετάσει από την άποψη της αναγκαιότητας και του κόστους της υλικοτεχνικής υποδομής των συνόρων***·

Or. en

Τροπολογία 27
Roselyne Lefrançois

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	16α. εκφράζει επίσης τη λύπη του για το γεγονός ότι η πολιτική διαχείρισης των συνόρων της Ένωσης στηρίζεται στην ιδέα ότι κάθε ταξιδιώτης είναι εν δυνάμει ύποπτος και οφείλει επομένως να αποδεικνύει την καλή του πίστη·

Or. fr

Τροπολογία 28
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
17. ασκεί κριτική στην απουσία στρατηγικού σχεδίου που να καθορίζει τους γενικούς στόχους και τη γενική δομή της στρατηγικής συνόρων της ΕΕ καθώς και τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο όλα τα συναφή προγράμματα και συστήματα (ήδη υφιστάμενα, υπό εκπόνηση ή στο στάδιο της ανάπτυξης πολιτικής) πρέπει να λειτουργήσουν σε συνδυασμό και πώς μπορούν να βελτιστοποιηθούν οι μεταξύ τους σχέσεις·	17. ασκεί κριτική στην απουσία στρατηγικού σχεδίου που να καθορίζει τους γενικούς στόχους και τη γενική δομή της στρατηγικής ***διαχείρισης*** συνόρων της ΕΕ καθώς και τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο όλα τα συναφή προγράμματα και συστήματα (ήδη υφιστάμενα, υπό εκπόνηση ή στο στάδιο της ανάπτυξης πολιτικής) πρέπει να λειτουργήσουν σε συνδυασμό και πώς μπορούν να βελτιστοποιηθούν οι μεταξύ τους σχέσεις· ***κατά την εξέταση της δομής της στρατηγικής διαχείρισης συνόρων της ΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει καταρχάς να αναλύσει την αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων συστημάτων διαχείρισης συνόρων των κρατών μελών, προκειμένου να πετύχει τη βέλτιστη συνέργεια μεταξύ τους. Σε πρώτο στάδιο, θα πρέπει να δρομολογηθεί ένα πιλοτικό πρόγραμμα για να αξιολογηθούν ενδελεχώς τα υπάρχοντα συστήματα, και σε δεύτερο στάδιο, για να αξιοποιηθούν τα αποτελέσματα της συγκεκριμένης αξιολόγησης, προκειμένου να γίνουν οι απαιτούμενες περαιτέρω βελτιώσεις·***

Or. en

Τροπολογία 29
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	17α. επιπλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να γνωρίζει ότι η κατοχύρωση της ασφάλειας των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ θα πρέπει να συμπληρωθεί με προγράμματα για την ενίσχυση των συνόρων των τρίτων χωρών που γειτνιάζουν με την ΕΕ, που εντάσσονται στο ισχύον πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας (ανατολική εταιρική σχέση, EUROMED), καθώς και των χωρών που συμμετέχουν στη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της νοτιοανατολικής Ευρώπης·

Or. en

Τροπολογία 30
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
18. τονίζει την ανάγκη για αξιολόγηση και εκτίμηση των υπαρχόντων συστημάτων και των συστημάτων υπό εκπόνηση καταρχάς, και τονίζει ότι η ικανότητα της ΕΕ να επιτύχει τους στρατηγικούς της στόχους εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το κατά πόσο θα καταφέρει να διαχειριστεί τις σχέσεις αλληλεξάρτησης μεταξύ συναφών προγραμμάτων, καθώς η αλληλοεπικάλυψη και η ασυνέχεια θα επιδράσουν αρνητικά στην οργανωσιακή απόδοση και τα αποτελέσματα·	18. τονίζει την ανάγκη για αξιολόγηση και εκτίμηση των υπαρχόντων συστημάτων και των συστημάτων υπό εκπόνηση καταρχάς, και τονίζει ότι η ικανότητα της ΕΕ να επιτύχει τους στρατηγικούς της στόχους εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το κατά πόσο θα καταφέρει να διαχειριστεί τις σχέσεις αλληλεξάρτησης μεταξύ συναφών προγραμμάτων, καθώς η αλληλοεπικάλυψη και η ασυνέχεια θα επιδράσουν αρνητικά στην οργανωσιακή απόδοση και τα αποτελέσματα· ***είναι της άποψης ότι δεν θα πρέπει να δρομολογηθούν νέα μέσα και συστήματα έως ότου τα υφιστάμενα εργαλεία καταστούν πλήρως λειτουργικά, ασφαλή και αξιόπιστα·***

Or. en

Τροπολογία 31
Roselyne Lefrançois

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	19α. εκφράζει αμφιβολίες όσον αφορά την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα των προβλεπόμενων μέτρων, λόγω του μεγέθους του κόστους και των ενδεχόμενων κινδύνων για την προστασία των προσωπικών δεδομένων που τα μέτρα αυτά συνεπάγονται

Or. fr